

Hình gửi: Bà Khúc Minh Thọ, Hội trưởng gia đình tù nhân chánh trị VN.

Tôi tên là Võ Tấn Hải số hồ sơ IV.256708 danh sách phóng viên F07/1119, được gọi phóng viên 2 lần, tại 184 Bis Thành phố Hồ Chí Minh đều bị rút, -

Bị rút phóng viên lần I: - Phái đoàn bảo tôi nộp một giấy ra trại 1 năm cái tạo là được chấp thuận ngay, tôi trả lời là không còn, tôi trước đây cái tạo 18 tháng 3 ngày, trong lúc tôi làm công tác lao động 15 ngày của mỗi công dân, ở biên giới Việt Miên thuộc xã Phước Tân tỉnh Tây Ninh, vì công tác ngoài trời gặp nhiều cơn mưa lũ ướt cả giấy tờ phải và bị mất luôn, tôi đã đi xin nhiều lần nhưng chưa được cấp lại. -

Bị rút phóng viên lần II Phái đoàn hỏi tôi có đứa con sinh ngày 19-10-1978 mà sao giấy chứng minh nhân dân của ông cấp ngày 16

tháng 3-1983, có ghi phía dưới tờ khai sinh này! - Tôi trả lời không biết tại sao!

Khi tôi về nhà xem lại, tờ khai sinh của con tôi Võ Thành Lợi sinh 19-10-1978 ra họ tịch xã Ninh Thạnh khai vào bộ ngày 23-10-1978, còn bản trích lục khai sinh là ngày 5-7-1991 là hợp lý, đây là bản trích lục nhiều lần, mà lần này sau 11 năm, do tôi không có căn tờ khai sinh nên tôi không biết.

Tôi có một vấn đề khác biệt hơn những người tù nhân

Cải tạo khác là: - Tôi Võ Tấn Hải có làm cho Công Ty Mỹ Pacific 2 năm và phục vụ cho chế độ Việt Nam cộng hòa gần 9 năm quân vụ. Sau ngày 30-4-1975, tôi chủ khai có đủ lĩnh theo chế độ cũ, nên giai đoạn đầu được cái tạo có 1 tháng 3 ngày, khi trở về gia đình, gọi lần 2 cái tạo là có dính dấp với Mỹ mà không khai nên bị nghi là tình báo, được mời tập trung lần II ngày 6-3-1976 đến 9-9-1977, được thả về quản chế tại địa phương 5 tháng. -

- Hôm nay nguyên vọng của tôi muốn tại phóng viên, tôi đã xin trích lục được giấy ra trại lần 2 của Phòng Điều Tra Hình Sự quân khu 7

Những chứng cứ cho thấy từ trước Miên tại phóng viên và từ trước chuẩn theo diện tự nạn theo luật di trú hiện thời của Hoa Kỳ. (tiếp trang sau)

Mong bà Khúc Minh Chò. Hội trưởng, Hội gia đình tù nhân chính trị Việt Nam, giúp đỡ giới thiệu qua I.N.S. tại Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ tại Bangkok mở lại việc phỏng vấn.

— Tôi hy-vọng tiếng nói và lời giới thiệu thật quý giá của bà đã được kết quả thành công trong việc định cư gia đình chúng tôi, gồm 06 người, được sang hợp chúng Quốc Hoa Kỳ. —

— Tôi thành thật cảm ơn bà, chúc bà mạnh khỏe. /.

Tây Ninh ngày 04 tháng 5 - 1999

Người xin được tái phỏng vấn

Danh Kèm hồ sơ

- 1- LỜI của Tòa Đại Sứ Mỹ tại Bangkok cấp
- 1- Giấy ra hai của Phòng Điều tra Hình sự QK7 cấp
- 1- Giấy phỏng vấn INS từ chối
- 1- Giấy hoàn thành công tác gỗ mìn 1 tháng
- 2- Giấy làm cho Công ty Mỹ 2 năm (Pacifíc)

Địa chỉ: VÕ TÂN HI 548 ấp Tủa 2 xã ĐỒNG KHÔI
HUYỆN CHÂU THÀNH TỈNH TÂY-NINH

Joan Lee

VÕ TÂN HI

QUÂN KHU 7
PHÒNG ĐIỀU TRA HÌNH SỰ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 10 - 99 XN

Ngày 14 tháng 4 năm 1999

GIẤY XÁC NHẬN

PHÒNG ĐIỀU TRA HÌNH SỰ QUÂN KHU 7 XÁC NHẬN :

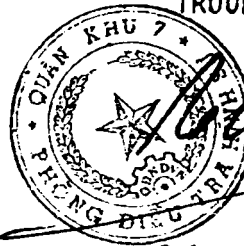
Ông : VÕ TẤN HÍ Sinh năm : 1943
Ngày vào lính : 1963 Số quân : 63A/ 112458
Cấp bậc : Hạ sỹ Nhất Chức vụ : Tài xế .
Đơn vị : Đại đội 162 Địa phương quân .
Quê quán : Tây Ninh .
Trú quán : Ninh Thạnh - Ninh Đức - Huyện Hòa Thành
Tỉnh Tây Ninh .

Là Hạ sỹ quan chế độ cũ có ra trình diện học tập cải tạo
tập trung từ ngày 06/3/1976 đến ngày 09/9/1977
được tha về và chịu sự quản lý của chính quyền
địa phương nơi cư ngụ .

Theo quyết định số 189 ngày ký 09/9/1977
của BCHQS Tỉnh Tây Ninh Trung tá Nguyễn Thành Dương
Thủ trưởng đơn vị Năm tháng .

ĐỒNG CÁN CHÍNH
SỐ 1244 QUYỀN 3
17 THÁNG 4 NĂM 99
CÔNG CHỨNG VIÊN

PHÒNG ĐIỀU TRA HÌNH SỰ QUÂN KHU 7
TRƯỞNG PHÒNG



Đại Tá: PHẠM MINH HỒNG



TÀI LIỆU NỘI BỘ



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Orderly Departure Program

15 OCT 1998

Date: _____

Dear ODP applicant:

Your resettlement application on file with the US Orderly Departure Program (ODP) was denied by an officer of the US Immigration and Naturalization Service (INS) at an interview in Ho Chi Minh City.

This letter is to inform you that, because your application has been denied, it is no longer being handled by ODP. Your case file and all materials relating to your application have been transferred to the INS District Office in Bangkok, Thailand.

All future correspondence relating to your application should be directed to the INS at the following address:

**US Immigration and Naturalization Service
93/1 Wireless Road
Diethlem Tower B, Room 114/1
Bangkok 10330 Thailand**

Enclosed are the original documents, if any, from your case file. Photocopies have been retained for the record.

Sincerely yours,

Dewey Pendergrass
Director and Chief Consul
US Orderly Departure Program

Bangkok, Thailand
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự

Ngày: _____

Gửi đương đơn ODP:

Đơn xin định cư của Ông/Bà có trong hồ sơ với Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ (ODP) đã bị một viên chức của Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (INS) từ chối trong buổi phỏng vấn ở Thành phố Hồ Chí Minh.

Thư này xin báo cho Ông/Bà biết rằng vì đơn xin của Ông/Bà đã bị từ chối, nên ODP không còn phụ trách việc cứu xét nữa. Hồ sơ và tất cả các giấy tờ liên quan đến đơn xin của Ông/Bà đã được chuyển cho Văn phòng Địa hạt INS tại Bangkok, Thailand.

Tất cả những thư từ trong tương lai liên quan đến đơn xin của Ông/Bà phải được gửi thẳng đến INS theo địa chỉ sau đây:

**US Immigration and Naturalization Service
93/1 Wireless Road
Diethlem Tower B, Room 114/1
Bangkok 10330 Thailand**

Đính kèm là các giấy tờ bản chính, nếu có, từ hồ sơ của Ông/Bà. Các bản sao đã được lưu vào hồ sơ.

Trân trọng kính chào Ông/Bà

Dewey Pendergrass
Giám Đốc và Trưởng Lãnh Sự
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

U - 82

16 094

MAR 14, 1997

TO WHOM IT MAY CONCERN:

VO XUAN TUNG	BORN	1964	UNMARRIED SON
VO XUAN HOANG	BORN	1967	UNMARRIED SON
VO XUAN HONG	BORN	1963	UNMARRIED SON
VO HUY XUONG	BORN	1969	UNMARRIED SON

(IV 0256708)

ADDRESS IN VIETNAM: 548 TUA 2 HAMLET
THAI BINH
CHAU THANH
TAY NINH

VEWLH: 102269

ODP yêu cầu cho phép những người có tên chỉ trên được căn cứ phòng van khi có yêu cầu để quyết định có hỏi du diêu kiện tại định cư tại Hoa Kỳ hay không. Quyết định cuối cùng về việc hỏi du diêu kiện hay không còn tùy thuộc vào kết quả phỏng vấn của các viên chức di trú hoặc lãnh sự Hoa Kỳ cũng như việc hoàn tất các cuộc khám sức khỏe cần thiết khác. Việc chấp thuận ho sơ và sự ra đi của họ sẽ tùy thuộc vào sự xác nhận của viên chức phụ trách là họ hỏi đủ tất cả các tiêu chuẩn luật định về di trú và y tế.

Các đương đơn không nên sắp xếp việc ra đi, bán nhà cửa, hoặc xin nghỉ việc trước khi được cả hai chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam thông báo đã hoàn tất các thủ tục cuối cùng.



DEWEY PENABASS
Giám Đốc
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự

0147557
PNK/OPU

LOI-1

Orderly Departure Program
Box 58 - US Embassy
APO AP 96546

VÔ XUÂN TUNG
548 TUA 2 HAMLET
THAI BINH
CHAU THANH
TAY NINH
VIET NAM

(IV 256703)

Dinh kem la thu gioi thieu (LOI) cua Chuong Trinh Ra Di Co Trat Tu (ODP) cap. Nhung nguoi co ten phai trinh thu nay cho chinh quyen Viet Nam de xin giay phep xuất cảnh. De nghi Ong/Ba giu mot ban sao cua thu nay de tien thec doi ho so. Khi lien lac thu tu voi ODP, xin Ong/Ba ghi ro so IV do ODP cap de chung toi de truy luc ho so cua Ong/Ba.

O ngoai Hoa Ky, khi lien lac voi ODP, xin Ong/Ba goi thu ve dia chi duoi day:
ODP, 127 Panjabum Building, Sathorn Tai Road, Bangkok, Thailand 10120

Dinh Kem: Giay Gioi Thieu (LOI)

LOI-3
FA/VN

PACIFIC ARCHITECT & ENGINEERS, INC.
1ST LOGISTICAL COMMAND ENGINEERS, APO SAN FRANCISCO 96307
CONTRACT DAJ-1167-C-0001

TRANSFER AUTHORITY

APPLICABLE FOR ALL TRANSFERS OF PERSONNEL BETWEEN DEPARTMENT OR BRANCH
WITHIN AN AREA OR BETWEEN AREAS (DO NOT USE FOR RECLASSIFICATION, PAY
INCREASES OR TDY)

DATE: 17 April, 1967

NAME: VO - TAN - HI

EMPLOYEE NO: CO/219

JOB TITLE: Plumber (V-4) VHS-20

JOB DESCRIPTION NO: _____

TRANSFERRED FROM: UTILITIES BRANCH
(DEPARTMENT/BRANCH)

CU - CHI P.S.I
(INSTALLATION/AREA)

TO: _____
(DEPARTMENT/BRANCH)

TAY - NINH INSTALLATION
(INSTALLATION/AREA)

EFFECTIVE DATE: 18 April, 1967

J.24
GEORGE V. SUAREZ

CU - CHI PSI Manager

(TYPE FULL NAME & SIGNATURE OF)
(RELEASING AREA MANAGER)

(DATE)

S.B. Strickland
M.K. WEAVERLING

Tay Ninh Installation Manager
(TYPE FULL NAME & SIGNATURE OF)
(RECEIVING DIRECTOR/AREA MANAGER)

21 April 1967
(DATE)

APPROVED: _____

DISTRIBUTION:

- 1- Pers Dept, Central Office
- 1- Releasing Director/Area Manager
- 1- Payroll Dept, Central Office
- 1- Receiving Director/Area Manager
- 1- Employee

INSTRUCTION: Releasing Area Manager will retain one copy after signature.
Employee carries other four (4) copies intact to receiving Director/
Area Manager who will complete distribution as indicated on form
following his signature.

PACIFIC ARCHITECTS & ENGINEERS, INC.
APO SAN FRANCISCO 96307
CONTRACT DAJF-1169-C-0000

2 April 1968

TO : Whom it may concern.

SUBJECT: PASE, Employee's.

This is to certify that the following named personnel are employed on shift work with Pacific Architects & Engineers, Inc. Tay Ninh Base Military Camp.

SECTION # 1

1. Le Phat Tu
2. Nguyen Duy Danh
3. Ho Van Noi
4. Tran Van Hien
5. Nguyen Van Sam
6. Nguyen Van Du
7. Nguyen Quang Huy
8. Tran Van Gien
9. Nguyen Van Phoc
10. Dinh Van Tien

SECTION # 2

1. Tran Dang Hoang
2. Nguyen Van Anh
3. Dinh Van Binh
4. Dang Van Dang
5. Nguyen Van Nam
6. Truong Van Hai
7. Vo Tan Di
8. Truong Van Hai
9. Boi Van Nam
10. Le Van Glei

Shift work for the Fire Department and Generator (Power Plants) is usually on a 24 hour basis 0800 to 0800 the following day which requires the assigned personnel to remain on Base during this period.

Each Department at the present time has two shift 24 hours on and 24 hours off.

Charles Hamilton
for Installation Manager
Tay Ninh



INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION

JOINT VOLUNTARY AGENCY FOR U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY
127 PANJABHUM BUILDING, SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120

Date: 21 APR 1994

Dear Sir/Madam:

Enclosed please find your correspondence addressed to the US Orderly Departure Program (ODP). We are returning your correspondence and any attached documents or photographs to you for safekeeping as we are unable to open a file solely on the basis of the information provided.

ODP files may be opened only upon receipt of any of the following:

- A current or immediate relative immigrant visa petition (form I-130) approved by the US Immigration and Naturalization Service (INS);
- A non-immigrant visa petition (form I-129f) filed on behalf of the fiancé/fiancée of an American citizen;
- A refugee petition (form I-730) approved by INS, or a Visas 93 approval cable from the Department of State indicating that a refugee petition has been approved;
- An original, notarized affidavit of relationship (AOR) submitted by an unaccompanied child in the US (who is under the age of twenty-one) on behalf of his/her parents in Vietnam;
- Evidence of at least three years spent in re-education camps, specifying exact dates of internment, as a direct result of pre-1975 association with US policies and programs;
- Evidence the applicant's spouse died while in re-education camp or as a direct result of his/her incarceration;
- Evidence of at least five years of pre-1975 employment with the US government or ~~US private companies~~;
- Evidence of at least one year spent in a re-education camp in addition to one year employment with the US government or US private companies, or training abroad under US government auspices;
- A claim of Amerasian ethnicity.

If you think you may qualify for ODP because you (a) spent at least three years in a re-education camp; (b) were employed by the US government or a US private company for at least five years; or (c) spent one year in re-education in addition to one year employment with the US government or US private companies or were trained abroad under US government auspices, we suggest that you send ODP evidence to support your claim. A re-education camp release certificate, your spouse's death certificate specifying the reason for death, documents verifying your employment or certificates of training would serve this purpose.

No further action can be taken until ODP receives at least one of the items described above. **Any new applications received after September 30, 1994 for former re-education center detainees and former US government and private company employees will not be accepted.**

Enclosures: ODP-21 Amerasian Registration Instructions, or
ODP-23 Refugee Registration Instructions

ODP-3 (7/94)
No record/letter returned (VN)

APO ADDRESS: BOX 58 AMERICAN EMBASSY APO AP 96546 TELX: 87008 JVAODP TH CABLE: JVA ODP BANGKOK
HOME OFFICE: 37.39, RUE DE VERMONT, CASE POSTALE 96, CH 1211 GENEVA 20 CIC

Kính gửi Ông/Bà:

Đính kèm đây là đơn Ông/Bà gửi đến văn phòng ODP (Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự). ODP xin gửi trả lại đơn này và những giấy tờ/hình ảnh đính kèm bởi vì với những tin tức trong tập đơn này, ODP chưa thể mở hồ sơ cho Ông/Bà được.

ODP chỉ có thể mở hồ sơ khi nhận được ít nhất một trong những giấy tờ liệt kê sau đây:

- Đơn xin chiếu khán nhập cư theo diện di dân tối hạn (mẫu I-130), được sở Di trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (INS) chấp thuận;
- Đơn xin chiếu khán diện không-di dân (mẫu I-129: non-immigrant) do một công dân Mỹ làm bảo lãnh cho hôn phu/hôn thê;
- Đơn xin tị nạn (mẫu I-730) được INS chấp thuận; hoặc một công diện Visa 93 do INS cho biết đơn xin tị nạn đã được chấp thuận;
- Bản chính Tờ Khai Liên Hệ Gia Đình (Affidavit of Relationship: AOR), có thị thực, do người con vị thành niên, dưới 21 tuổi ở Mỹ nộp cho cha mẹ còn ở Việt Nam;
- Chứng cứ có ở trại cải tạo ít nhất ba năm nói rõ ngày, tháng, năm ở trại và việc cải tạo rõ ràng là vì có dính líu với chính sách và chương trình của Hoa Kỳ trước 1975;
- Chứng cứ người phối ngẫu của đương đơn đã chết trong trại cải tạo hay do kết quả trực tiếp của việc bị giam giữ;
- Chứng cứ làm việc cho chính phủ Mỹ hay cơ quan tư nhân Mỹ ít nhất năm năm trước 1975;
- ✕ Chứng cứ ở trại cải tạo ít nhất một năm, cộng thêm một năm làm việc cho chính phủ Mỹ hay công ty tư nhân Mỹ hoặc được huấn luyện ở ngoại quốc dưới sự bảo trợ của chính phủ Hoa Kỳ;
- Lời khai có gốc là trẻ lai.

Nếu Ông/Bà nghi Ông/Bà có đủ điều kiện ODP vì Ông/Bà (a) có ở trại cải tạo ít nhất ba năm (b) có làm việc cho chính phủ Mỹ hay công ty tư nhân Mỹ ít nhất năm năm, hoặc (c) một năm trong trại cải tạo cộng thêm một năm làm việc cho chính phủ Mỹ hay công ty tư nhân Mỹ hoặc được huấn luyện ở ngoại quốc dưới sự bảo trợ của chính phủ Mỹ, ODP đề nghị Ông/Bà gửi chứng cứ để hỗ trợ lời khai đó. Giấy chứng nhận cải tạo, giấy khai tử của người phối ngẫu xác định rõ lý do chết, giấy tờ chứng minh làm việc cho Mỹ cũng có thể dùng vào mục đích này.

ODP sẽ không làm gì thêm cho tới khi ODP nhận được ít nhất một trong những giấy tờ liệt kê trên. Bất cứ đơn xin mới nào nhận sau ngày 30 tháng 9 năm 1994 cho các cựu tù nhân cải tạo và cựu nhân viên chính phủ Mỹ và công ty tư nhân Mỹ sẽ không được chấp nhận.

U.B.N.D.

Huyện Dương Minh Châu

Số 014/QĐYT

-*

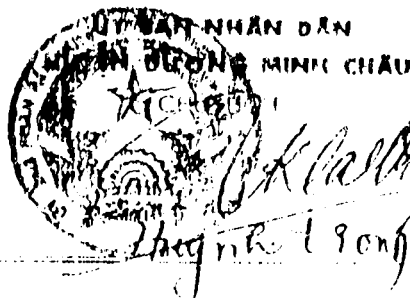
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

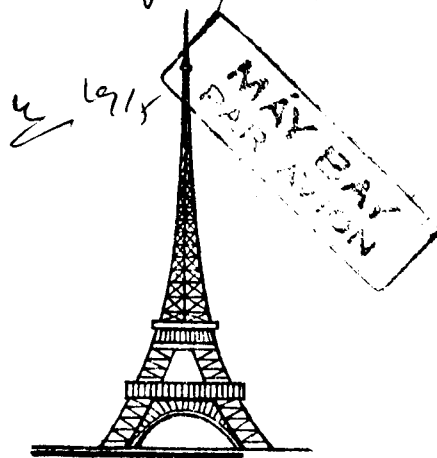
GIẤY CHỨNG NHẬN

Cấp cho: ²VO-TÂN-HI' H. Phú Khương
Thành tích Hoàn thành nghĩa vụ đợt 1 công tác gổ mìn
từ ngày 10.09.77 đến 10.10.77.

Ngày 10 tháng 10 năm 1977.



- up vớ uý sin
can thuy di dươ
- tai ben van



VIA AIRMAIL PAR AVION



MAY 15 1999

Hinh gởi Bà Khúc MINH THO

Falls church, VA 22043

U.S.A

22043/3416



MG. VÔ TÂN HỒ 548 ẤP
TUA 2 XÃ ĐÔNG KHỔ HUYỆN
CHÂU THÀNH TỈNH TÂY NINH